

纺织艺术设计 TEXTILE DESIGN

第七届亚洲纤维艺术作品展
The 7th Asia Fiber Art Exhibition

2010年第十届全国纺织品设计大赛暨国际理论研讨会  作品集
2010 China Textile Design Competition & International Conference Collection

主编: 田青·张红娟

清华大学美术学院

2010年第十届全国纺织品设计大赛暨国际理论研讨会组委会 编

中国建筑工业出版社
CHINA ARCHITECTURE & BUILDING PRESS

纺织艺术设计

TEXTILE DESIGN

第七届亚洲纤维艺术作品展
The 7th Asia Fiber Art Exhibition

2010年第十届全国纺织品设计大赛暨国际理论研讨会 
2010 China Textile Design Competition & International Conference

作品集
Collection

主编: 田青 张红娟

清华大学美术学院

2010年第十届全国纺织品设计大赛暨国际理论研讨会组委会 编

中国建筑工业出版社
CHINA ARCHITECTURE & BUILDING PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

纺织艺术设计第七届亚洲纤维艺术作品展 2010年第十届全国纺织品设计大赛暨国际理论研讨会作品集 / 田青, 张红娟主编. —北京: 中国建筑工业出版社, 2010
ISBN 978-7-112-11895-3

I. 纺… II. ①田…②张… III. ①纤维—编织—作品集—亚洲②纺织品—设计—作品集—中国 IV.
J533.4 TS105.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第044411号

责任编辑: 唐旭 李东禧

装帧设计: 许韞智

责任设计: 姜小莲

责任校对: 关健

纺织艺术设计

TEXTILE DESIGN

第七届亚洲纤维艺术作品展

The 7th Asia Fiber Art Exhibition

2010年第十届全国纺织品设计大赛暨国际理论研讨会作品集

2010 China Textile Design Competition & International Conference Collection

主编: 田青 张红娟

清华大学美术学院

2010年第十届全国纺织品设计大赛暨国际理论研讨会组委会 编

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京圣彩虹制版印刷技术有限公司制版印刷

*

开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 13 字数: 416千字

2010年3月第一版 2010年3月第一次印刷

定价: 128.00元

ISBN 978-7-112-11895-3

(19140)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

纺·织·纪

纺织 (Textile) 两字的汉语意思十分高明, 作为动词的“纺”的本义是将丝麻纤维制成纱或线, 而“织”的本义则为织布、制作布帛的总称。两个字, 似乎“织”的历史更为悠久, 分别在《尔雅》《书·禹贡》《礼记·玉藻》《周礼·玉府》等中均已出现, 可想而知, 纺和织的重点在后者, 因为前者只是一种材料的加工, 而后者才是目标。古人如此准确而本质的概括, 看来“纺织”两字就是再过几千年, 也不会过时。

这个词的生命力, 正应了中国和世界纺织品设计界的追求所具有的价值, 尽管科学技术的发展日新月异, 新的纺织材料的出现层出不穷, 而时代的审美和消费也必定会改变织物的样式和颜色, 但纺织的本质却依然没有变, 任何新材料的可织性都是一种“纺”, 而“织”和人的关系没有变, 它的物质形态仍然是服饰、建筑和家居中的织物。这些相对柔软的东西对于空间的营造、身体的表现所产生的作用超越其他的视觉艺术和手工艺, 因为它常常不只是一个孤立的个体, 而是一个复杂的系统。

由清华大学美术学院的田青教授发起的全国纺织品设计大赛今年已是第十届, 十余年来, 她和中国纺织设计界以及教育界的同行们, 孜孜努力, 不计得失, 使曾经受到商品经济冲击的中国纺织设计和生产事业有了一个保存火种并且逐渐能星火燎原的汇聚之地, 一代又一代家纺设计新人从历届的比赛中脱颖而出, 成为行业的中坚; 而同时并行的国际理论研讨会, 则使东亚的纺织设计教育界同行, 有了一次次极有价值的学术交流和专业砥砺的机会, 为中国从家纺大国到家纺强国, 作了重要的理论准备。

汉语中有“糸”偏旁的字很多, 也可说隐藏着一部中国古代的纺织史, 我选择了一个“纪”字作为本文的结论: “纪”的本义与线丝有关, 是散丝的头绪的意思, 但后来这个字无限广阔: 纪念、纪年、纪元、纪传……, 将后一个词看成动词, “线丝”的引申产生了丰富的象征性, 这不是望文生义, “纪”的衍生义可视为纺织文化进步和发展的过程, 它是纺织与人的关系的纪念碑。

是为序。



清华大学美术学院副院长
2010年3月13日凌晨

目 录

CONTENTS

■ 第七届亚洲纤维艺术作品展作品		P001-P085
	中国/CHINA 日本/JAPAN 韩国/KOREA 印度尼西亚/INDONESIA 马来西亚/MALAYSIA	
■ 历届全国纺织品设计大赛优秀作品		P086-P200
● 室内纺织品设计		P087-P150
	典雅古韵类 时尚前卫类 田园休闲类 温馨浪漫类 天真烂漫类 中西合璧类	P087-P098 P099-P110 P111-P126 P127-P132 P133-P142 P143-P150
● 地毯设计		P151-P152
● 服饰纺织品设计		P153-P161
	服饰面料设计 服饰展示设计	P153-P160 P161-P161
● 旅游纪念品设计		P162-P173
● 汽车织物设计		P174-P182
● 装饰艺术设计		P183-P200

ARTWORK TITLE:

MY PRECIOUS ORCHARD

MATERIAL: Gauze, Fabric Dye
and Arcylic

TECHNIQUE: PV8 Glue to
Contract Line and Form

SIZE: 40cm x 30cm

YEAR: 2010



ARTIST NAME: Aniza Arif

COUNTRY: Malaysia

CURRICULUM VITAE:

Ilham Exhibition, 2009, Kuala Lumpur, Malaysia

Jalinan Exhibiton, 2009, Pulau Pinang, Malaysia

The 6th Asia Fiber Art Exhibition, 2008, Bentara Budaya Jakarta, Indonesia

Build Environment & Art Exchange 'Legacy for the Future', 2008, Soemmarja FSRD

Gallery, Institut Teknologi Bandung, Indonesia

Pameran Biasan FSSR, 2007, UiTM Perak Gallery



作品名称：《生命之本》

材 料：纺织品

工 艺：缝艺

尺 寸：76cm × 144cm

创作年代：2009



作者姓名：陈立 (Chen Li)

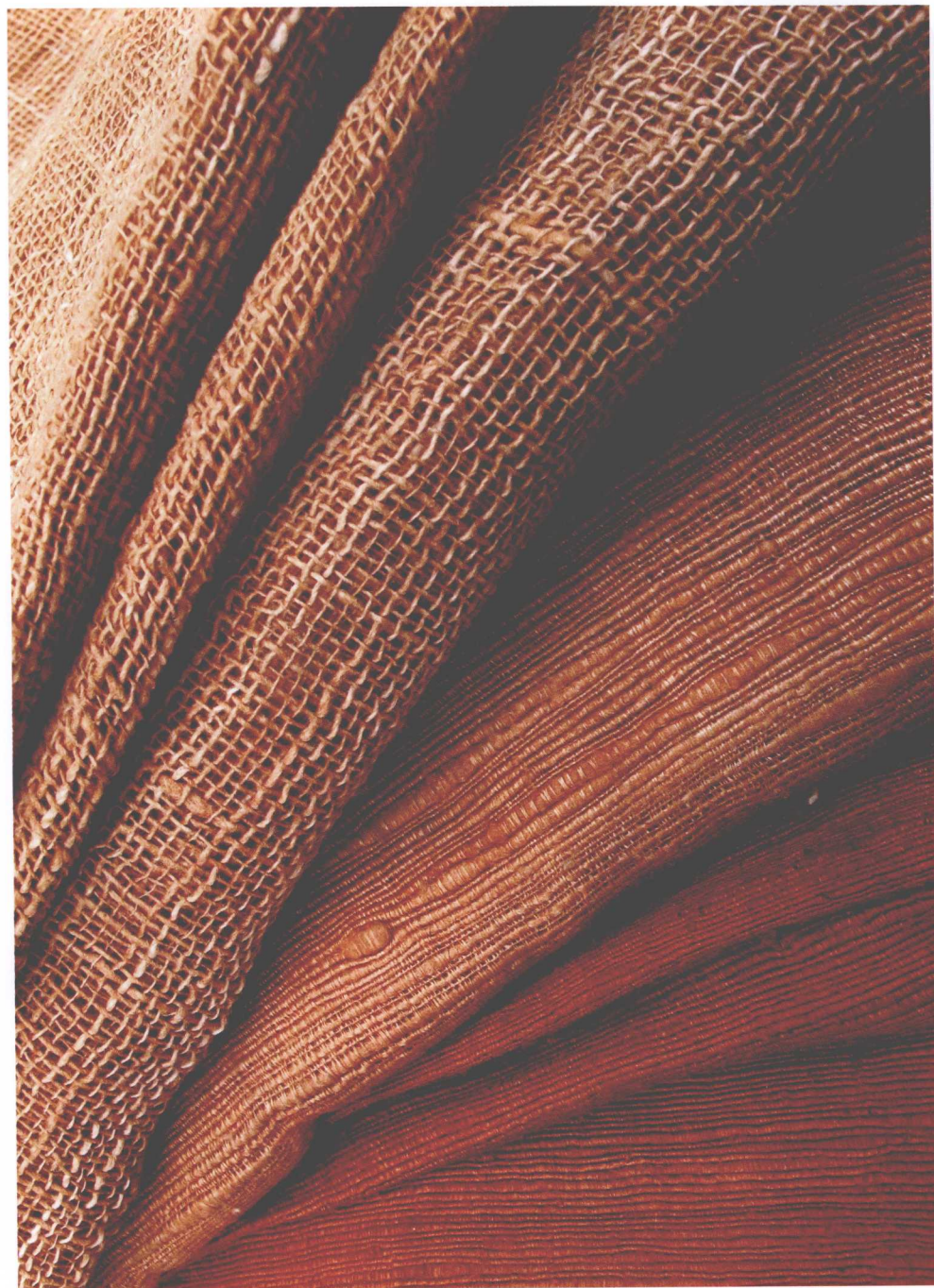
国 家：中国 (China)

清华大学美术学院染织服装艺术设计系副教授

2006年 作品《家园》、《静物》参展“中俄当代女艺术家作品展”。

2005年 作品《满都拉》参展“韩国国际织物邀请展”。





ARTWORK TITLE: EARTH

MATERIAL: Mix, Cocon Silk, Natural Fibers and Natural Dyes

TECHNIQUE: Mix, Hand Woven

SIZE: 90cm x 200cm

YEAR: 2010



ARTIST NAME: Dian Widiawati

COUNTRY: Indonesia

CURRICULUM VITAE:

2009 Adiwstra Nusantara, Jakarta Convention Center, Jakarta-Indonesia

2009 Fiber Face2, Taman Budaya Jogjakarta, Jogjakarta-Indonesia

2008 The 6th Asia Fiber Art Exhibition Bentara Budaya Jakarta, Jakarta-Indonesia

2007 The 5th Asia Fiber Art Exhibition in Okinawa, Urasoe Art Gallery, Okinawa-Japan

2005 Fiber Art and Natural Dyes, Jakarta Textile Museum, Jakarta, Indonesia

2002 five fiber artists, Fiber Art Contemporary Exhibition, Lontar Gallery, Utan Kayu, Jakarta, Indonesia

ARTWORK TITLE: THE JOURNEY

MATERIAL: Wasted Yarns

TECHNIQUE: Knitting and Crochet

SIZE: 90cm x 150cm

YEAR: 2010



ARTIST NAME: Esti Siti Amanah Gandana

COUNTRY: Indonesia

CURRICULUM VITAE:

2009 Fibre Face 2 at Taman Budaya

Jogjakarta, Jogjakarta, Indonesia

2009 Adiwastra Nusantara at Jakarta

Convention Center, Jakarta

2008 The 6th Fibre Art, Bentara Budaya,

Jakarta, Indonesia

2008 Knitting Exhibition, Helar Kriya, Hotel

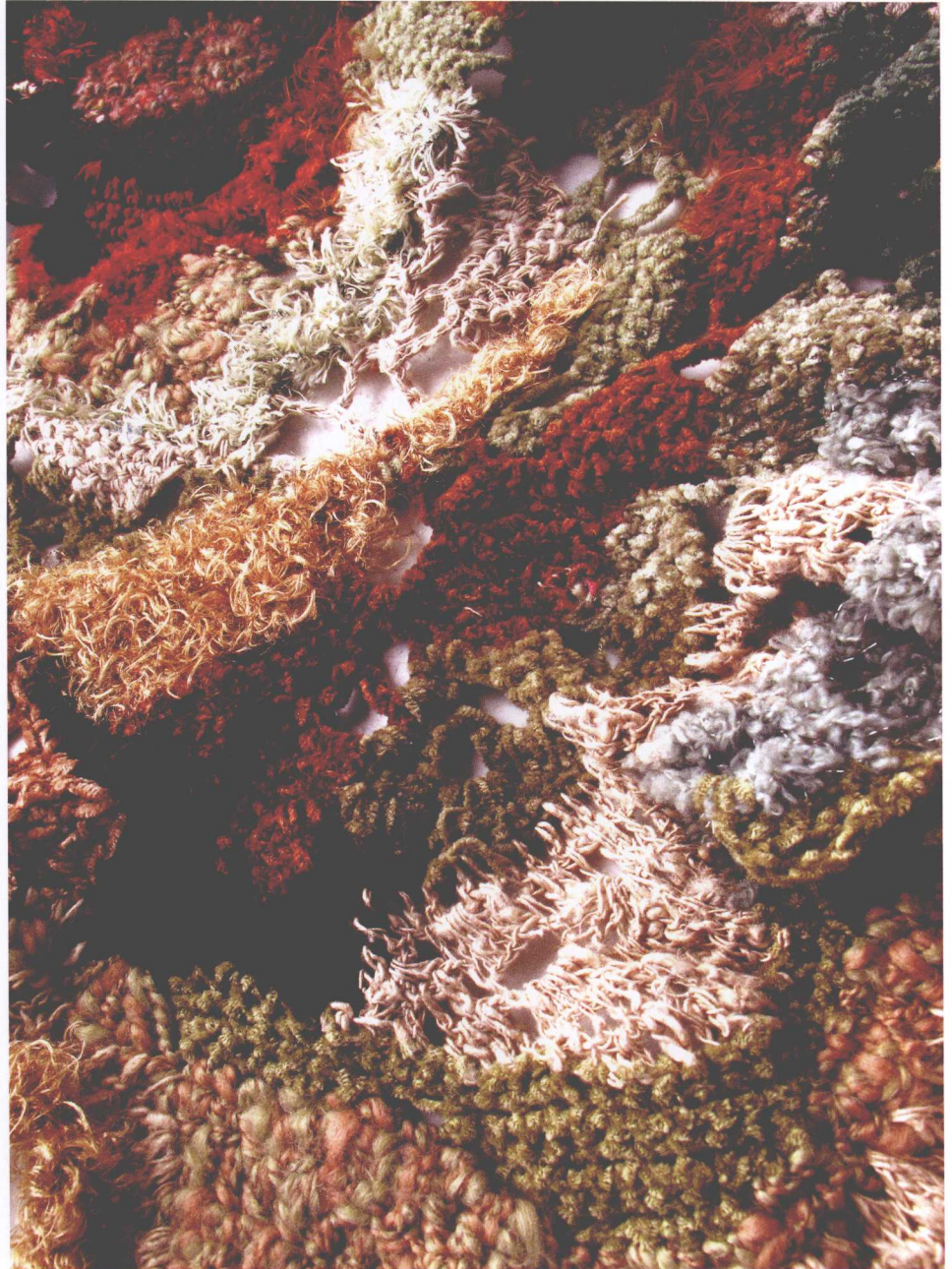
Preanger, Bandung, Indonesia

2008 Knitting Exhibition, Kick Fest, Gasibu,

Bandung, Indonesia

2008 Knitting Exhibition at Spice Fest,

Bandung, Indonesia



ARTWORK TITLE: OPPOSITION OF YIN YANG 0801

MATERIAL: Paper, Cotton, Synthetic Yarn

TECHNIQUE: Brocade Weaving

SIZE: 86cm x 250cm , (2 pieces)

YEAR: 2008



ARTIST NAME: Eun- Hye, Han

COUNTRY: Korea

CURRICULUM VITAE:

B.F.A & M.F.A, college of Fine Arts, Hong-ik University

Meistersch uler, Koln Art College, Germany

Presently: Professor, Dong-A University

One person show (8 Times)

Beijing International Tapestry Art Exhibition

Invited Exhibition by Seoul Art Center, Exploration of Light and Color

The 11th Lodz International Triennial of Tapestry, Poland



ARTWORK TITLE: THE PAZZLE

MATERIAL: Cotton

TECHNIQUE: Dyeing

SIZE: 300cm x110cm

YEAR: 2010



ARTIST NAME: Fujimoto Shoko

COUNTRY: Japan

CURRICULUM VITAE:

2010 YOKOHAMA ART DOMAIN 1st
(yokohama city)

2009 ART FREEDOM EXHIBITION 2nd(yokohama city)

2004/2006 fudeasobi taishouten (hirosima) 8th
/10th (win a prize)

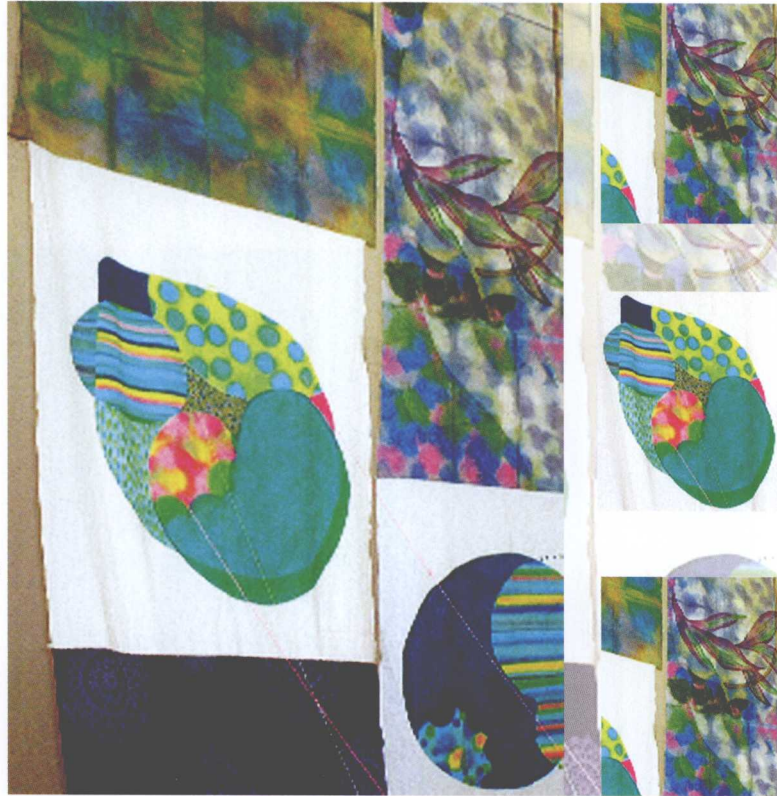
2005 solo exhibition 4th INSA ART CENTER/Seoul

2003~2009 group AUF/ Kyoto Municipal Art Museum

2002~2009 city art exhibition (special selection)

2002/2008 Asia Fiber Art (Beijing, Jakarta)

2000 M.F.A Kyushu Sangyo University



ARTWORK TITLE: RASYA

MATERIAL: Wool, Cotton

TECHNIQUE: Inkjetprint, Needlepunch

SIZE: 120cm × 300cm

YEAR: 2010



ARTIST NAME: Fumi Yokotani

COUNTRY: Japan

CURRICULUM VITAE:

2008.9 Exhibit to Asia Fiber Art 2008 held in Indonesia

2008.6 Individual Show "Rasha2" at Gallery Maronie

2006.7 Individual Show "Rasha" at Gallery Maronie

2005.5 International Festival of SHIBORI 2005, "SHIBORI-New Beat" at Moto-Azabu Gallery

2005 Dept.of Fine and Applied Arts: Textile Dyeing, Kyoto University of Art and Design



ARTWORK TITLE: WHITE WHILE

MATERIAL: Silk

TECHNIQUE: Own Technic

SIZE: 230cm x 50cm

YEAR: 2010



ARTIST NAME: Fusaco Onishi (大西房子)

COUNTRY: Japan

CURRICULUM VITAE:

Tokyo University of the Arts, Graduate School of Fine Arts

2009 caf. n (Museum of Modern Art, Saitama)

East Asia Art Exhibition (Anyang Museum, China)

2008 caf. n in Latvia (Riga Museum of Foreign Art)

Asia Fiber Art Exhibition (Jakarta, Indonesia)



作品名称: 《境》《悟》

材 料: 棉布

工 艺: 蜡染

尺 寸: 900cm x 1500cm

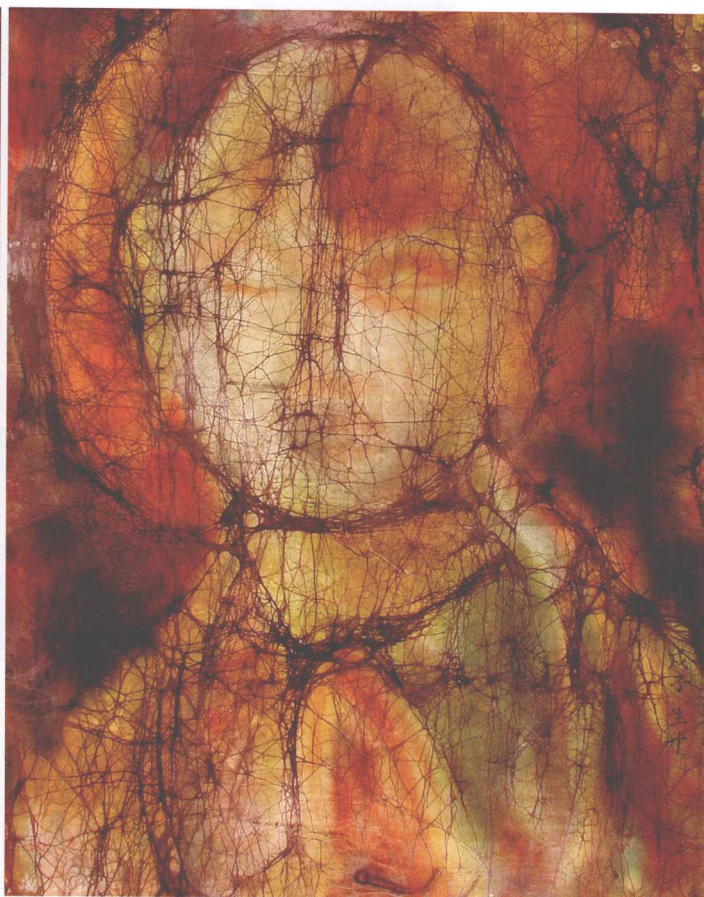
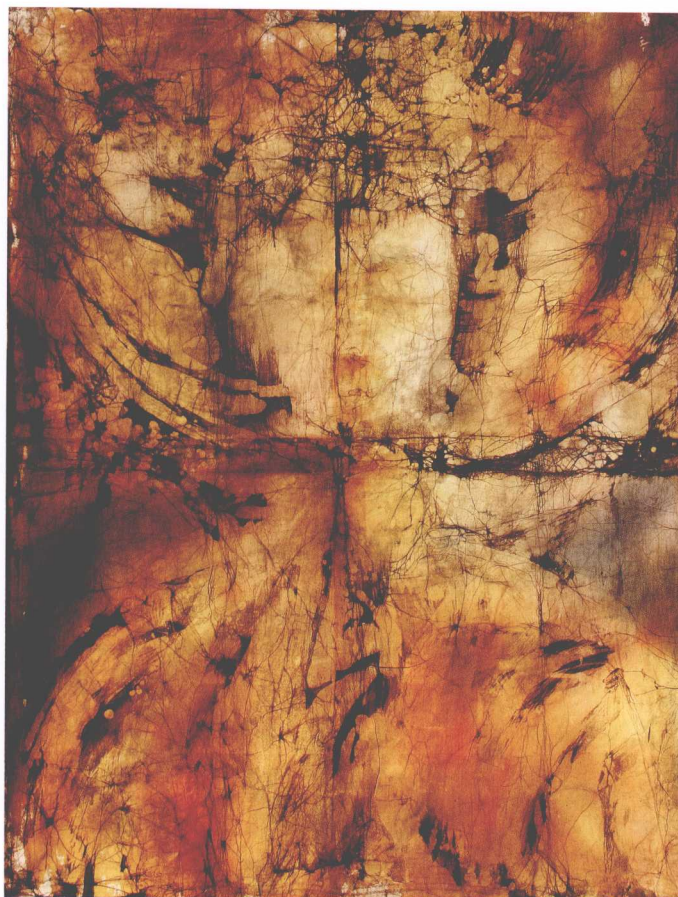
创作年代: 2009



作者姓名: 高生升 (Gao Shengsheng)

国 家: 中国 (China)

2008年作品《升腾》获第五届“从洛桑到北京”国际纤维艺术展优秀奖; 2007年8月至今于西安美术学院服装系任教; 2007年7月毕业于鲁迅美术学院染织专业获硕士学位; 2001年7月毕业于鲁迅美术学院染织专业获学士学位。



ARTWORK TITLE: REVELATION

MATERIAL: Polyester Pilling Fabric, Mi

TECHNIQUE: Discharge, Resist Printing

SIZE: 80cm x 40cm

YEAR: 2010



ARTIST NAME: Ghim, Eon-Bae

COUNTRY: Korea

CURRICULUM VITAE:

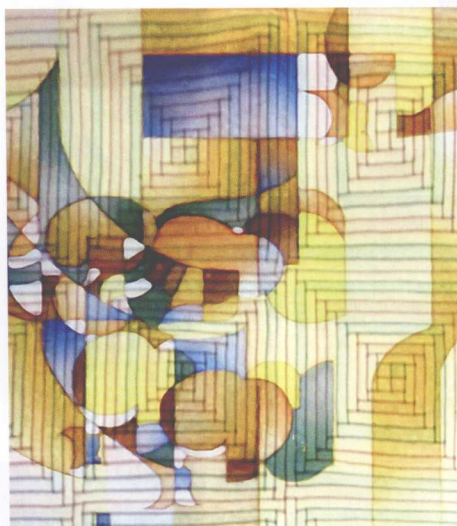
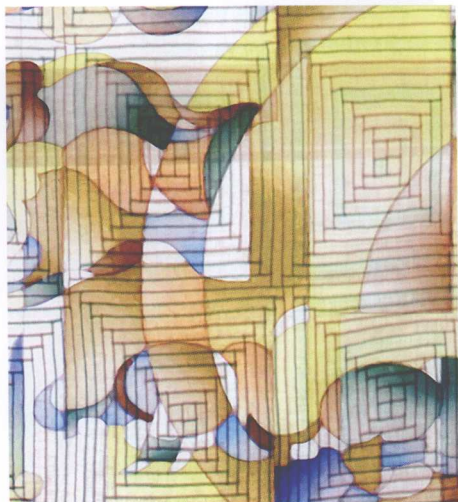
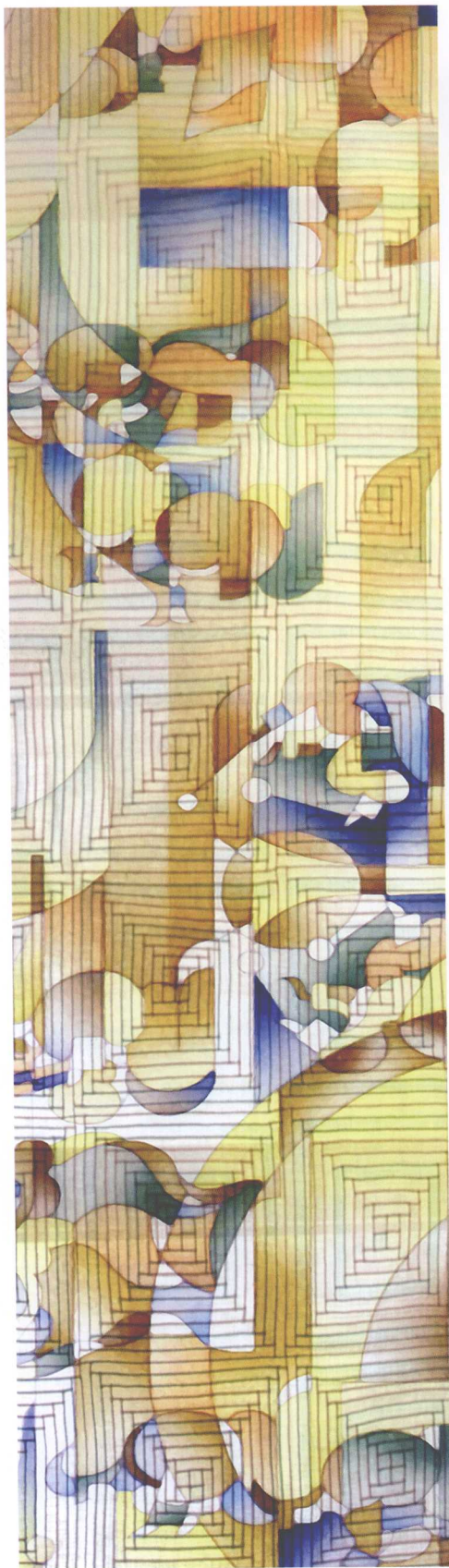
Ph.D. in Arts, Hong-ik University, Seoul, Korea

10 Times Solo Exhibitions

200 Times Group Exhibitions

10 Published Manuscripts





作品名称：《古风》

材 料： 丝绸

工 艺： 印染

尺 寸： 320cm × 50cm

创作年代： 2007



作者姓名： 龚雪鸥 (Gong Xueou)

国 家： 中国 (China)

清华大学美术学院染织服装艺术设计系

2009年参加全国纺织品设计大赛暨国际理论研讨会；2005年参加中国国际家用纺织品设计大赛暨国际理论研讨会；2004年参加第三届“从洛桑到北京”国际纤维艺术双年展。

ARTWORK TITLE: NIRVANA

MATERIAL: Mix Media (Attacus Silk, Bombyxx Mori Silk, Cotton, Copper Wire, Copeer Plate, Brass Plate, Metal Accessories, Metal Wire, Imitation Leather, Tile Fabric, Konturmittel, Tea)
TECHNIQUE: Hand Embroidery, Stitches, Crochet, Tapestry Weaving, Emboss, Colling, Painting, Collage
SIZE: 50cm x 50cm x 15cm
YEAR: 2010



ARTIST NAME: Grace C. Sahertian & Pananingtyas P

COUNTRY: Indonesia

CURRICULUM VITAE:

Grace Caroline Sahertian, was born in Bandung, October 18, 1985.
The exhibitions I've followed : "Play Dead" Fiber Art Exhibition 2009 (Bandung), Fiber Face 2, Yogyakarta (2009); Adiwastra Nusantara Exhibition, Jakarta (2008 & 2009); Final Project Exhibition, Bandung (2008); SPICEFEST, Bandung (2007); Toy Is You, Jakarta (2006), Myriad of Ours, Bandung (2006); ONE, Bandung (2005).

Pananingtyas Prabantari or Ririe was born in Bandung, May 27, 1987.
The exhibitions I've followed: Fiber Face 2009 (Jogjakarta), the ASEAN Silk Exhibition 2009 (Thailand), "Play Dead" Fiber Art Exhibition 2009 (Bandung), Adiwastra 2008 & 2009 (Jakarta), Indonesian Silk Exhibition 2008 (Jakarta), Final Project Exhibition 2008 (Jakarta), Spice Festival 2007 & 2008 (Bandung), Indonesian Weaving Exhibition 2007 (Jakarta), TechnoFuture 2006 (Bandung), Myriad of Ours 2006 (Bandung), ONE 2005 (Bandung).

